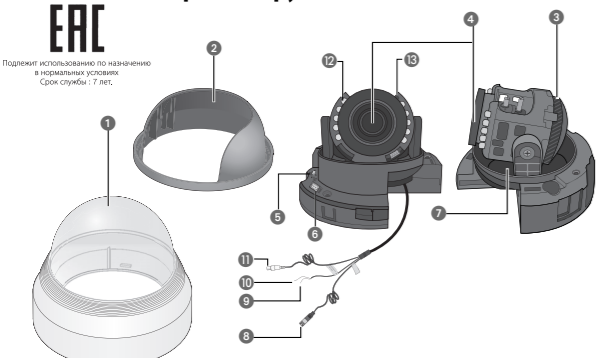


РУССКИЙ

HCD-7070R Краткое руководство пользователя

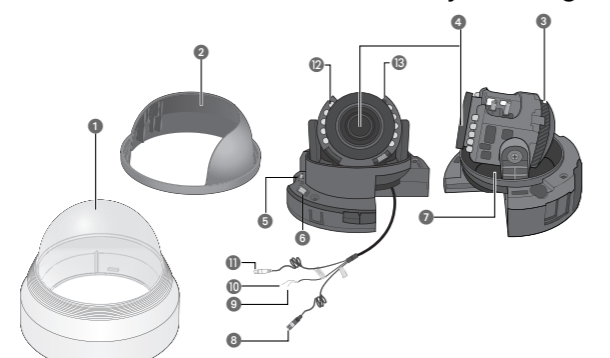


- 1 Купольная крышка
2 Защитный колпак
3 Вращающееся основание: регулировка угла вращения камеры.
4 Модуль варифокального объектива с кратностью: 3,2 - 10 мм (F1.6).
5 Переключатель настройки функций: вывести меню на экран и перемещать курсор по четырем направлениям для подтверждения состояния или после изменения настроек выбранной функции.
6 Разъем вывода видеосигнала на монитор
7 Наклонное основание: регулировка угла наклона камеры.
8 Разъем ввода питания: Подключить питание как указано в настоящем документе для конкретной модели.
9 Разъем заземления
10 Выходной разъем MD: Через этот разъем выводится сигнал распознавания движения.
11 Штекер вывода видеосигнала: Видеосигнал выводится через этот порт.
12 Инфракрасный светодиод: Инфракрасные светодиоды, управляемые светочувствительным датчиком.
13 Светочувствительный датчик: Детектирование поступающего света для управления инфракрасным светодиодом.

Table with columns for settings (MAIN SETUP) and their corresponding camera controls. Includes options for video format, D-WDR, balance, exposure, backlight, and motion detection.

POLSKI

HCD-7070R Skrócona instrukcja obsługi

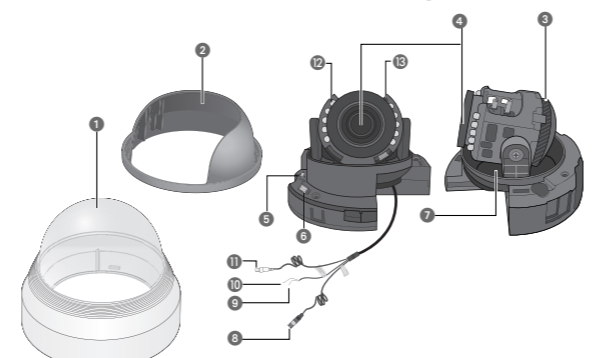


- 1 Osłona kopułki
2 Obudowa
3 Podstawa obrotowa: sterowanie kątem panoramowania kamery.
4 Gniazdo wejściowe zasilania: Podłącz zasilanie, zgodnie z instrukcjami dotyczącymi każdego modelu.
5 Przycisk ustawiania funkcji: Wyświetla menu ekranowe i przesuwa kursor w czterech kierunkach w celu potwierdzenia stanu zmiany zaznaczonej pozycji.
6 Gniazdo wyjściowe wideo
7 Gniazdo wyjściowe sygnałów wizyjnych
8 Przemiennej podczerwieni: Diody podczerwieni są sterowane za pomocą czujnika oświetlenia.
9 Czujnik oświetlenia: Wykrywa natężenie światła i steruje diodą podczerwieni.

Table with columns for settings (GŁÓWNA) and their corresponding camera controls. Includes options for video format, D-WDR, balance, exposure, backlight, and motion detection.

ROMÂNĂ

HCD-7070R Ghid rapid

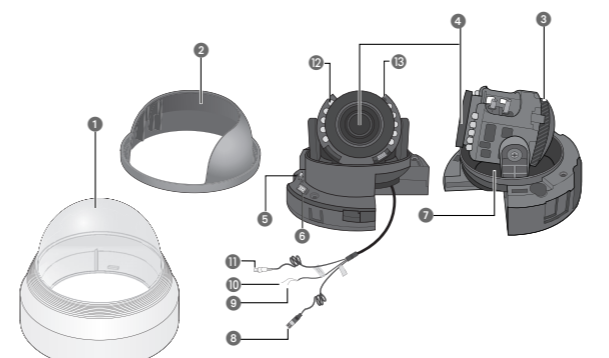


- 1 Îveliș dom
2 Carcasă de protecție
3 Suport de răsucire: Controlează unghiul de răsucire al camerei.
4 Modul lentilă vari-focală: 3,2 - 10mm (F1.6).
5 Comutator funcții de configurare: Afășează meniul pe ecran și deplasează cursorul în cele patru direcții pentru a confirma starea sau schimbarea poziției.
6 Terminal ieșire video către monitor
7 Suport panoramare: Controlează unghiul de panoramare al camerei.
8 Terminal intrare alimentare: Conectați alimentarea după cum se specifică aici pentru fiecare model.
9 Bornă pentru masă
10 Zăcăz ieșirii MD: Semnalele de detectare a mișcării sunt emise prin această bornă.
11 Muftă ieșire video: Ieșirea semnelor video se face prin acest port.
12 LED IR: Aceste LED-uri infraroșii sunt controlate de senzorii de iluminare.
13 Senzor de iluminare: Detectează lumina pentru a controla LED-ul IR.

Table with columns for settings (PRINCIPALĂ) and their corresponding camera controls. Includes options for video format, D-WDR, balance, exposure, backlight, and motion detection.

SRPSKI

HCD-7070R Brzi vodič

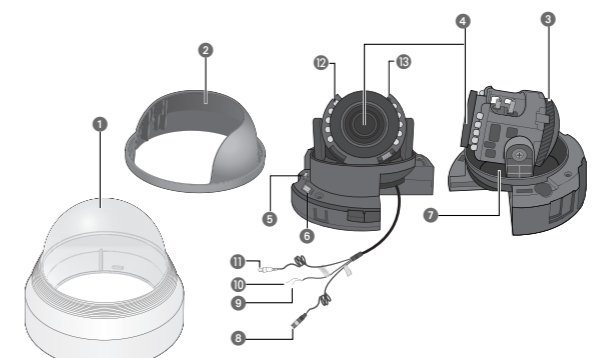


- 1 Poklopac kupole
2 Zaštitno kućište
3 Rotiranje osnove: Kontrolisanje ugla rotiranja kamere.
4 Modul varifokalnog sočiva: 3,2 - 10mm (F1.6).
5 Prekidač za podešavanje funkcije: Prikazuje meni na ekranu i pomera kursor u četiri smera, da bi se potvrdio status ili nakon menjanja izabrane stavke.
6 Terminal za video izlaz do monitora
7 Osnova preleta: Kontrolisanje ugla preleta kamere.
8 Terminal za ulaz napajanja: Povežite napajanje kako je naznačeno za svaki model ovdje.
9 Terminal za uzemljenje
10 Zăczz ieșirii MD: Signali detekcije pokreta se šalju preko ovog konektora.
11 Mufta ieșire video: Video signal izlazi kroz ovaj port.
12 LED IR: Ove infracrvene LED diode kontrolišu senzor osvetljenja.
13 Senzor osvetljenja: Detektuje upadno svetlo radi kontroisanja IR LED dioda.

Table with columns for settings (PODEŠAVANJE) and their corresponding camera controls. Includes options for video format, D-WDR, balance, exposure, backlight, and motion detection.

SVENSKA

HCD-7070R Snabbmanual

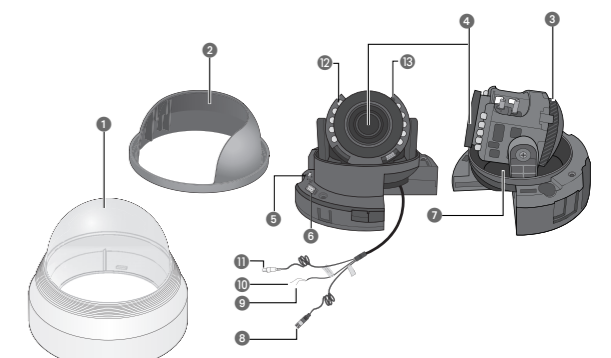


- 1 Kupohölje
2 Roteringssockel: Styr kamerans roteringsvinkel.
3 Varifokal lens: 3,2 - 10mm (F1.6).
4 Funktionsinställningsomkopplare: Visa meny på skärmen och flytta markören åt fyra håll för bekräfta status eller efter ändring av ett valt objekt.
5 Videoutgång till bildskärm
6 Panoreringssocket: Styr kamerans panoreringsvinkel.
7 Strömledningsgång: Anslut den typ av strömledningsledning som specificeras för respektive modell här.
8 Jordförbindelsestik
9 MD-utgångsterminal: Rörelsedetekteringssignaler utsänds via den här terminalen.
10 Videoutgångsuttag: Videosignaler skickas via den här porten.
11 IR-LED: De här infraröda LED-lamporna styrs av ljussensorn.
12 Ljussensor: Identifierar inkommande ljus för att kontrollera IR-LED.

Table with columns for settings (MAIN SETUP) and their corresponding camera controls. Includes options for video format, D-WDR, balance, exposure, backlight, and motion detection.

DANSK

HCD-7070R Kvikmanual

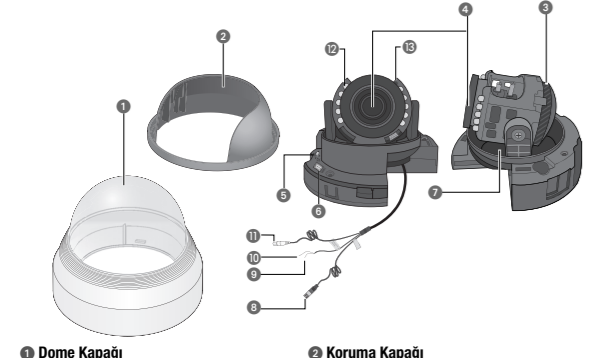


- 1 Kuppeldæksel
2 Rotationssockel: Styling af kameraets rotationsvinkel.
3 Zoomobjektiv linse-modul: 3,2 - 10mm (F1.6).
4 Funktionsopsstillingskontakt: Viser menuen på skærmen og flytter markøren i fire retninger for at bekræfte status eller efter ændring af et valgt element.
5 Videougang til monitor
6 Panoreringssokkel: Styling af kameraets panoreringsvinkel.
7 Strømføringsgæng: Tilslut strøm som angivet for hver model her.
8 Jordforbindelsestik
9 MD-udgangsterminal: Bevægelsesdetektionssignaler udsendes via dette stik.
10 Videougangsstik: Videosignaler sendes via denne port.
11 IR-LED: Disse infrarøde LED-lamper kontrolleres af belysningssensoren.
12 Belysningssensor: Registrerer indgående lys for at kontrollere IR-LED.

Table with columns for settings (MAIN SETUP) and their corresponding camera controls. Includes options for video format, D-WDR, balance, exposure, backlight, and motion detection.

TÜRKÇE

HCD-7070R Hızlı Kılavuz



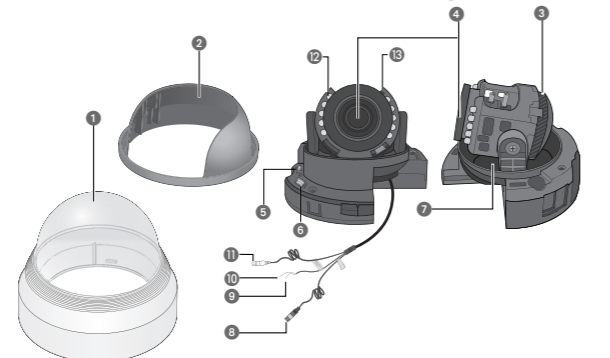
- 1 Dome Kapağı
2 Koruma Kapağı
3 Döndürme Tabanı: Kameranın dönme açısını kontrol eder.
4 Değişken Odaklı Lens Modülü: 3,2 - 10mm (F1.6).
5 Foküsyon Ayar düğmesi: Menüü ekranda görüntüledikten sonra imleci dört istikamette kaydırarak durum ya da seçilen öge deęişimini teyit edin.
6 Monitör Video Çıkış Terminali
7 Kaydırma Tabanı: Kameranın kaydırma açısını kontrol eder.
8 Topraklama Terminali
9 MD Çıkış Terminali: Hareket algılama sinyalleri bu terminalden verilir.
10 Video Çıkış İki: Video sinyalleri bu bağlantı noktası üzerinden gönderilir.
11 IR LED'i: Bu kızıltesi LED'ler aydınlatma sensörü tarafından kontrol edilir.
12 Aydınlatma Sensörü: IR LED'i kontrol etmek için gelen ışığı algılar.

Table with columns for settings (ANA AYAR) and their corresponding camera controls. Includes options for video format, D-WDR, balance, exposure, backlight, and motion detection.

• Çözün Ticaret Bakırınca İneriten ortlama ömürü.
• EDİS Elektronik Destek Sanayi ve Ticaret Ltd. Şti.
• Köyünce Elektronik Bilgi İşlem Sistemleri San. ve Tic. A.Ş.
• NFS Teknoloji ve Otomasyon Sistemleri San. ve Tic. Ltd. Şti.
• Sensoren Teknoloji Elektrik ve Bilgi İşlem Sistemleri San. ve Tic. Ltd. Şti.

PORTUGUÉS

HCD-7070R Manual Rápido

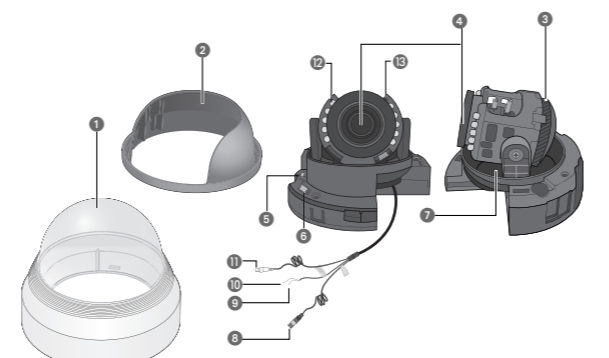


- 1 Cobertura de abóbada
2 Caixa de proteção
3 Base de rotação: controla o ângulo de rotação da câmara.
4 Módulo de lente varifocal: 3,2 - 10mm (F1.6).
5 Chave de configuração de função: Exibe o menu na tela e move o cursor para quatro direções para confirmar o status ou depois da alteração um item selecionado.
6 Terminal de saída de vídeo para o monitor
7 Base horizontal: controla o ângulo horizontal da câmara.
8 Terminal de entrada de energia: Conecte aqui o cabo de energia como especificado para cada modelo.
9 Terminal de terra
10 Terminal de saída MD: Sinais de detecção de movimento são transmitidos por este terminal.
11 Tomada de saída de vídeo: Os sinais de vídeo saem por esta porta.
12 LED de IR: Esses LEDs de infravermelho são controlados pelo sensor de iluminação.
13 Sensor de iluminação: Detecta a luz de entrada para controlar o LED de IR.

Table with columns for settings (PRINCIPAL) and their corresponding camera controls. Includes options for video format, D-WDR, balance, exposure, backlight, and motion detection.

عربي

HCD-7070R الدليل السريع للكاميرا

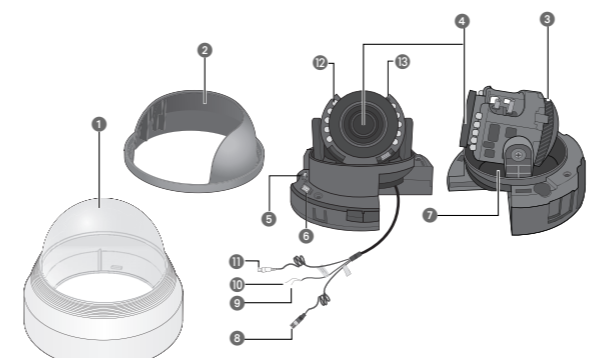


- 1 غطاء القبة
2 درج حماية
3 قاعدة الدوران: يتحكم في زاوية تدوير الكاميرا.
4 وحدة عدسة البؤية المتغيرة: 3,2 - 10مم (F1.6).
5 مفتاح إعداد الوظائف: عرض القائمة على الشاشة وتحريك المؤشر في الاتجاهات الأربعة لتأكيد الحالة أو تغيير الحصر المحدد.
6 طرف إخراج الفيديو إلى الشاشة
7 قاعدة التحريك: يتحكم في زاوية تحريك الكاميرا.
8 طرف إدخال الطاقة: توصيل الطاقة كما هو محدد لكل طراز هنا.
9 الطرف الأرضي
10 طرف إخراج اكتشاف الحركة: يتم إخراج إشارات اكتشاف الحركة عبر هذا الطرف.
11 مقبس إخراج الفيديو: يتم إخراج إشارات الفيديو عبر هذا المنفذ.
12 مصباح LED بالألوان تحت الحمراء: يتم التحكم في مصابيح LED بالألوان تحت الحمراء هذه من خلال مستشعر الإضاءة.
13 مستشعر الإضاءة: لاكتشاف الضوء القادم للتحكم في مصابيح LED بالألوان تحت الحمراء.

Table with columns for settings (MAIN SETUP) and their corresponding camera controls. Includes options for video format, D-WDR, balance, exposure, backlight, and motion detection.

한국어

HCD-7070R 간단 설명서



- 1 돔 커버
2 회전 베이스: 회전 각도를 조절합니다.
3 변리 렌즈 모듈 3.2 - 10mm (F1.6).
4 기능 설정 스위치: 메뉴를 화면에 표시한 후, <상/하/좌/우>로 이동시켜 원하는 항목을 선택하거나 값이나 상태를 바꾸는데 사용합니다.
5 편리한 설치를 위한 영상출력단자
6 Pan Base (수평회전): 카메라의 Panning을 조절합니다.
7 전원 입력 단자
8 접지 단자
9 동작탐지 출력단자: 동작 탐지(Motion Detection) 신호가 출력되는 단자입니다.
10 IR LED: 조도 센서에 의해 제어되는 적외선 LED입니다.
11 조명 센서: 수신되는 빛을 감지하여 IR LED를 제어합니다.

Table with columns for settings (MAIN SETUP) and their corresponding camera controls. Includes options for video format, D-WDR, balance, exposure, backlight, and motion detection.

품질보증서

Table with columns for product name, model name, manufacturer, and warranty period. Product: High Resolution Dome Camera, Model: HCD-7070R, Warranty: 2 years.

Table with columns for customer name, contact name, and contact name. Fields for customer name, contact name, and contact name.

* 제품 판매시 공란의 내용을 필히 기입하여 주십시오.

◀ 서비스를 받으실 때 ▶

사용설명서를 한번 더 읽어주십시오.
고장이나 생각되면 서비스를 요청하기 전에 반드시 사용설명서를 한번 더 읽어 주십시오.
사용마속 등으로 인한 고장현상이 있으므로 사용설명서의 취급법과 주의사항 등을 보시면 고객 여러분의 손으로도 간단히 해결되는 경우가 있습니다.
서비스를 요청하시는 방법은?
요청하실 때는 고장상태를 정확히 알려 주십시오.
이때 보증서를 함께 제시하시면 보증서에 기재된 내용에 따라 유상, 무상수리의 구분이 됩니다.

한화테크윈(주)
경기도 성남시 분당구 교동로 319번길 6(삼평동 701)
영 업 TEL.070-7147-8771-9A/S 및 기술 문의 1588-5772
부상영업사 TEL.051-320-9951
대규영업사 TEL.053-742-3098
광주영업사 TEL.062-941-9559
대전영업사 TEL.042-489-9840

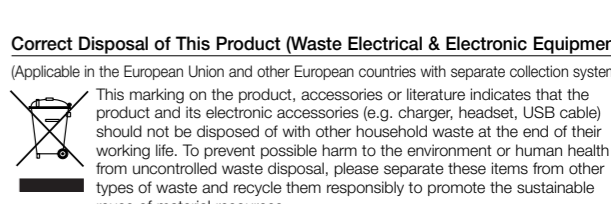
아래 사항에 따른 고장은 유상 처리됩니다.
1) 사용자 취급 부주의에 의한 고장
2) 정격전원외의 전원 연결시
3) 사용자 임의로 분해, 수리한 경우
4) 자연재해에 의한 고장 (화재, 홍수, 해일 등)
5) 소모품 교체시

한화테크윈 주식회사

A급기기 (업무용 방송통신기자재)
이 기기는 업무용(A급) 전자파방해기로서 판매자 또는 사용자가 이 점을 주의하시거나 바라지, 가정용의 지역에서 사용하는 것을 목적으로 합니다.

Correct Disposal of This Product (Waste Electrical & Electronic Equipment)

(Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)
This marking on the product, accessories or literature indicates that the product and its electronic accessories (e.g. charger, headset, USB cable) should not be disposed of with other household waste at the end of their working life. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate these items from other types of waste and recycle them responsibly to promote the sustainable reuse of material resources.



Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take these items for environmentally safe recycling.
Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract.
This product and its electronic accessories should not be mixed with other commercial wastes for disposal.

Correct disposal of batteries in this product

(Applicable in the European Union and other European countries with separate battery return systems.)
This marking on the battery, manual or packaging indicates that the batteries in this product should not be disposed of with other household waste at the end of their working life. Where marked, the chemical symbols Hg, Cd or Pb indicate that the battery contains mercury, cadmium or lead above the reference levels in EC Directive 2006/66. If batteries are not properly disposed of, these substances can cause harm to human health or the environment.

To protect natural resources and to promote material reuse, please separate batteries from other types of waste and recycle them through your local, free battery return system.

FCC Statement

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:
This device may not cause harmful interference, and
This device must accept any interference received including interference that may cause undesired operation.